

《文化雜誌》（中文版）

體例

（2022 年 10 月修訂）

本刊參考現代語言學會（Modern Language Association）之體例標準、國內外及中英等學術期刊／出版物的相關格式及編輯要求，並與本刊的出版特點進行綜合考量制定本規範。體例未及規範之處請參考 MLA Handbook (9th ed.) 或更新之版本。

一、字數、摘要及關鍵詞

（一）字數：論文字數以 10,000 至 15,000 為宜，學術筆記、文藝評論及書評字數不限。

（二）摘要：中文、英文摘要皆以 300 字以內為限，文前須列明論文題目。

（三）關鍵詞：中英文關鍵詞以不超過 6 個為佳，依中文筆劃順序排列，英文關鍵詞依中文關鍵詞順序排列。

二、版面格式

（一）版面採用 A4 直式，文稿採左至右橫向書寫。

（二）中文文稿使用繁體字，採用新細明體 12 號字體，全形標點符號；英文採用 Times New Roman 12 號字體，半形標點符號。

（三）文獻出處及註釋置於文末（即章節附註／尾註）。正文註釋序號用上標¹、²、³等標註，並統一置於包含引文的句子或段落的標點符號之後；解釋字詞或片語時則應緊接詞語標示。

（四）註釋內容使用 10.5 號字體，中文字體及標點符號均使用全形標楷體；英文、數字及英文標點符號均使用半形 Times New Roman 字體。

（五）致謝及論文資助項目應於文末標註。中文字體及標點符號使用新細明

體 10.5 號字體；英文、數字及英文標點符號均使用半形 Times New Roman 字體。

三、標題與子目

(一) 文章的章節與子目層級如下：一、／ (一) ／1.／ (1) ／①

四、正文

(一) 正文內的引號用“”；引號內之引號用“”。《》用於書名、期刊名；〈〉用於論文及篇名；英文書名以斜體標識，論文篇名用“”；古籍之書名與篇名連用時，可省略篇名符號，如《史記·刺客列傳》。中、外文混合使用時，標點符號請以符號前一字為依據。

(二) 十以內的數字及約數以中文數字表示，如三位學者、十多年；十以上的整數和小數，以阿拉伯數字表示，如 78 歲、3.6 元。文中數字超過一千，請用千位分隔符標示，如 4,274 人。

(三) 第一次提及的帝王年號、干支及其他中外非公曆紀年，請括註公曆，如清光緒十三年（1884 年）、清乾隆辛巳年（1761 年）。公曆世紀及年代以中文數字表示，如十九世紀三十年代；公曆年月日以阿拉伯數字表示，如 1937 年 9 月 23 日。

(四) 徵引外國人名、地名、外文書籍、專有名詞等，均須譯成中文。除知名的人名、地名以外，其他中譯名均須在正文首次出現處括註原名。

五、圖表

(一) 文稿所附插圖應為高清晰度的 JPG 格式圖片。圖片應置於獨立的文件夾內；圖片的文字說明（圖題）和圖片序號等內容另放於獨立的 Word 文檔，並註明圖片來源。如表格作為圖片刊登請根據前述的圖片要求提供。

(二) 正文中提及圖表的內容應以（圖 1）、（表一）等表述標示，請勿使用“如前表”“見右圖”等表示方式。

(三) 圖表應緊接相關正文的段落（如該段結束）。

(四) 圖表標題置於圖表上方，序號與標題以全形空格為間隔，圖表序號應避免使用外文或英文字母；圖表下方應列出資料／圖片出處，文獻標示方式請參考“八、引文註釋規範”。

示例：

此外，暨大本載有宣統元年（1909年）香山人口構成分佈表，現摘錄為表二。

表二. 暨大本所載宣統元年香山人口構成分佈表（單位：人）¹⁸

官紳	文七品、武五品以上	八二
	生員以上	六三〇
士		二二七
農		約二十餘萬
工		約五萬餘
商		二八三〇
兵勇		九三二
書吏		九四
差役		五〇
雜業		無
無業		二百餘
乞丐		五六
合計約		三七〇五七〇

資料來源：〈香山縣志〉卷十五〈商務〉，載暨南大學圖書館編：《中國古籍珍本叢刊·暨南大學圖書館卷》第10冊，北京：國家圖書館出版社，2018年，頁151。

關於北山嶺之戰的研究，多年來有眾多學者涉獵，學界常用“北山嶺炮台”“北山嶺拉塔石炮台”“拉塔炮台”“拉塔山炮台”等名稱呼此戰所涉及的炮台，而根據筆者的搜索，中文史料中尚有“立坡山拉塔炮台”“立及山炮台”“笠級山炮台”，甚至“立查山炮台”等用法（圖9）。



圖9. 藏於澳門博物館的《澳門半島與周邊地圖》標有“立查山”及“炮台”（圖片來源：筆者於2020年11月攝於澳門博物館常設展覽區）

六、附件

(一) 正文中提及附件的內容應以 (附件 1) 表述標示。

(二) 附件置於全文最後一頁。

(三) 附件標題置於上方，序號以阿拉伯數字表示 (如附件 1)，序號與標題以全形空格為間隔，附件下方列出資料出處，文獻標示方式請參考“八、文獻出處及註釋”。

七、引文

(一) 直接引述原文時，短文可逕入正文，外加引號，並在註釋列出徵引來源。引文註釋均以“章節附註 (尾註)”標註，請勿於正文中以括號簡註標示。文獻標示方式請參考“八、引文註釋規範”。

示例：

作為校長的布朗牧師 (Samuel Robbins Brown, 1810–1880) 在 1839 年 2 月抵達澳門後，也立即開始學習漢語，他表示：“在徹底了解中國經典後，歐洲老師才能無可置疑地對傳統教學方法加以改進。”¹

¹ 〈馬禮遜教育會第三次年度報告〉，轉引自張保偉：《中國第一所新式學堂——馬禮遜學堂》，北京：中國社會科學出版社，2012 年，頁 73。

(二) 若所引原文較長 (如超過 40 字或正文的三行時)，以另起一段為宜。引文上下文隔行，每段之第一字均空兩格，不須用引號，左右縮進兩個字符。接續引文的正文首字不需內縮。

示例：

鄧峰在文中提及的這批藏品，即作者數年前在新加坡某藏家處所見。他介紹這批作品說：

2016 年，筆者到新加坡出差，機緣巧合之下見到這批徐悲鴻小幅作品。初見非常驚訝，因為如此精微之作幾乎完全跳脫出悲鴻先生常見的作品尺幅狀貌，但在難以置信中又震驚於其藝術水準。後來這批作品經過徐慶平先生的目鑑和肯定，並在中央美術學院美術館“悲鴻生命——徐悲鴻藝術大展”中展出，使觀眾在悲

鴻先生諸多巨作力著之外，尚能觀賞到如此精微有趣的小品。或許可以讓大家在不同的視覺感受之外，由直觀反差進一步思考悲鴻先生力倡“盡精緻廣”的深意所在。¹

鄧鋒關於新加坡新發現的這批徐悲鴻作品的特點分析和整體評價，作者完全同意。

¹ 鄧鋒：〈萬古雲霄一羽毛——新近發現新加坡藏徐悲鴻小幅作品之介紹與初探〉，《中國美術》，第4期（2018），頁70。

（三）討論及提及相關著作內容時，可依據行文提及作者、作品資料等，但須在註釋列出文獻來源。

示例：

肖清和對法國國家圖書館、羅馬耶穌會檔案館、梵蒂岡圖書館、徐家匯藏書樓等收藏機構進行統計，指出明末清初天主教中文書目至少達2,277部。¹

¹ 肖清和：〈刊書傳教：明清天主教中文與編輯與出版活動初探〉，載趙建敏主編：《天主教研究論輯》第8輯，北京：宗教文化出版社，2011年，頁357。

八、引文註釋規範

（一）本刊文稿的引文出處及註釋以“章節附註（尾註）”標註，序號形式為¹、²、³等。此外，新版的MLA手冊建議文獻無須列出出版地，但由於中文文獻出版者較多，時有同名，故本刊保留列出出版地的註釋規範。

（二）中文文獻之責任者請以[X]表示朝代、(X)表示國籍，中國籍則可省略，如[清]、(葡)，如可能，盡量列出責任者之外文原名。

（三）請勿使用“同上”“同前引書”“同前書”“同前揭書”“同註X引書”“*ibid.*,” “*Op. cit.*,” “*loc. cit.*,” “*idem*”等表述。

（四）徵引文獻及註釋著錄格式：

1. 著作

標註順序：責任者與責任方式／《文獻題名》／出版地／出版者／出版時間／頁碼。

責任方式為著時，“著”可省略，其他責任方式不可省略；校譯等人的名字，緊接着責任者之後，同置於文獻題名之前。

示例：

¹ 郝雨凡：《瞬間的力量》，北京：新華出版社，2002年，頁18-19。

² 吳志良、湯開建、金國平主編：《澳門編年史》，廣州：廣東人民出版社，2009年，頁22。

³ (葡) 施白蒂 (Silva, Beatriz Basto da) 編，金國平譯：《澳門編年史——二十世紀(1900—1949)》，澳門：澳門基金會，1994年，頁10。

2. 析出文獻

標註順序：責任者／〈析出文獻題名〉／責任者與責任方式／《文獻題名》／出版地／出版者／出版時間／頁碼。

文獻題名用雙書名號表示，相關析出文獻附在前面，用單書名號表示，文集責任者與析出文獻責任者相同時，可省去文集責任者，著作、文集的序言、引論、前言、後記以析出文獻方式處理。

示例：

¹ 魯迅：〈中國小說的歷史的變遷〉，《魯迅全集》第9冊，北京：人民文學出版社，1981年，頁325。

² 鄧玉華：〈澳門社會保障制度建設〉，郝雨凡、吳志良主編：《澳門經濟社會發展報告(2010—2011)》，北京：社會科學文獻出版社，2011年，頁262-266。

³ 〈序言〉，李鵬程：《當代文化哲學沉思》，北京：人民出版社，1994年，頁1。

⁴ 樓適夷：〈讀家書，想傅雷(代序)〉，傅敏編：《傅雷家書》(增補本)，北京：三聯書店，1988年，頁2。

3. 古籍

(1) 常用基本典籍，官修大型典籍以及書名中含有作者姓名的文集可不標註作者，如《論語》《資治通鑑》《全唐文》《清實錄》《陶淵明集》等。編

年體典籍，如需要，可註出文字所屬之年月甲子（日）。

(2) 標註順序：責任者與責任方式／〈析出文獻題名〉／責任者與責任方式／《文獻題名》[卷次、部類]／出版地／出版者／出版時間／版本／頁碼。

文獻題名用雙書名號表示，相關析出文獻附在前面，用單書名號表示，其中不同層次可用中圓點隔開，原序號可用漢字數字。刻本頁碼應註明 a、b 面；為便於讀者查找，縮印的古籍，引用頁碼還可標明上、中、下欄。

示例：

¹ [清] 姚際恆：《古今偽書考》卷 3，光緒三年蘇州文學山房木活字本，頁 9a。

² 〈服章部七〉引〈魏台訪議〉，《太平御覽》第 3 冊卷 690，北京：中華書局，1960 年，影印本，頁 3080 下欄。

³ 〈疆域〉，民國《上海縣續志》卷 1，頁 10b。

⁴ [明] 管志道：〈答屠儀部赤水丈書〉，〈續問辨牘〉卷 2，《四庫全書存目叢書》子部第 88 冊，濟南：齊魯書社，1997 年，影印本，頁 73。

⁵ 〈（萬歷）廣東通志〉卷 15 〈群縣志二·廣州府·城池〉，《稀見中國地方志匯刊》第 42 冊，北京：中國書店，1992 年，影印本，頁 367。

4. 連續出版物

(1) 期刊

標註順序：責任者／〈篇名〉／《期刊名》／卷號[如有]／期號(出版年份)／頁碼。

示例：

¹ 鄭振偉：〈百年之來澳門的師範教育〉，《澳門研究》，第 1 期（2022），頁 6-31。

² 莫世祥：〈傅德蔭“漢奸”罪與否——戰後澳門肅奸典型案例剖析〉，《澳門理工學報》，第 2 期（2018），頁 190-202。

(2) 報紙

標註順序：責任者／〈篇名〉／《報紙名稱》／出版年月日／版次。

早期中文報紙無版次，可標識卷冊、時間或欄目及頁碼(選註項)。

示例：

¹鄧豔紅：〈完善政府新聞發言人制度〉，《澳門日報》，2011年8月3日，頁E6。

²〈上海各路商界總聯合會致外交部電〉，《民國日報》，1925年8月14日，頁4。

³傷心人(麥孟華)：〈說奴隸〉，《清議報》第69冊，光緒二十六年十一月二十一日，頁1。

5. 轉引文獻

標註順序：在轉引之來源文獻前，加入責任者／〈轉引文獻題名〉／年月日。

示例：

¹[清]章太炎：〈在長沙晨光學校演說〉，1925年10月，轉引自湯志鈞：《章太炎年譜長編》下冊，北京：中華書局，1979年，頁823。

6. 政府刊物、報告

標註順序：(國家或地區)責任者／《刊物名》／出版時間／頁碼。

¹澳門特別行政區政府：《2022年財政年度施政報告》，2021年11月，頁1。

7. 小冊子

標註順序：《刊物名》／出版地／出版者／出版時間／頁碼。

¹《澳門社會階層研究》，澳門：澳門社會階層研究出版，2021年11月，頁1。

8. 學位論文、會議論文等

標註順序：責任者／〈篇名〉／文獻性質／地點或學校／文獻形成時間／頁碼。

¹ 方明東：〈羅隆基政治思想研究（1913—1949）〉，博士論文，北京師範大學，2000年，頁67。

² 任東來：〈對國際體制和國際制度的理解和翻譯〉，全球化與亞太區域化國際研討會論文，天津大學，2000年6月，頁9。

9. 字典、詞典或百科全書條目

標註順序：條目名稱／《書名》／出版地／出版者／出版時間／頁碼。

¹ 一二·三事件：《澳門百科全書》（修訂版），澳門：澳門基金會，2005年，頁3。

10. 手稿、檔案等

標註順序：責任者／〈文獻標題〉／文獻形成時間／藏所／卷宗號或其他編號／瀏覽日期。

示例：

¹ 〈傅良佐致國務院電〉，1917年9月15日，中國第二歷史案館藏，北洋檔案1011—5961，2015年12月29日讀取。

² 〈黨外人士座談會記錄〉，1950年7月，中共四川省委統戰部檔案室藏，李劫人檔案，2015年12月29日讀取。

³ 趙氏：〈廬山照〉，1967年，澳門博物館藏，編號MO17171，2015年12月29日讀取。

11. 電子資源

電子資料包括網頁、錄音、光碟等以數碼方式記錄的所有文獻。

標註項目與順序：責任者／〈資料標題〉／網站或社交媒體名稱等／出版日期／網址（不必列出http://）／瀏覽日期。

¹ 香港金融管理局：〈2016年4月份貨幣統計數字〉，金管局網頁，2016年5月31日，www.hkma.gov.hk/media/chi/doc/key-information/press-release/2016/20160531c5a1.pdf，2016年6月3日讀取。

² 江河音樂之聲：〈梁祝〉（二胡、小提琴），YouTube，2014年2月24日，www.youtube.com/watch?v=tqxXLcuAeOU，2022年6月30日讀取。

12. 外文文獻

外文文獻請以 MLA Handbook (9th ed.)或更新之版本之體例為標準。

示例：

¹ Wysocki, Anne Frances, et al. *Writing New Media: Theory and Applications for Expanding the Teaching of Composition*. Utah State UP, 2004.

² Bloom, Harold, editor. *The Victorian Novel*. Chelsea House Publishers, 2004.

³ Levine, Robert S., editor. *Norton Anthology of American Literature: 1865 to the Present*. Shorter 9th ed., W. W. Norton, 2017.

⁴ Andersen, Margaret L. “Whitewashing Race.” *White Out: The Continuing Significance of Racism*, edited by Ashley W. Doane and Eduardo Bonilla-Silva, Routledge, 2003, pp. 21–34.

⁵ Bagchi, Alaknanda. “Conflicting Nationalisms: The Voice of the Subaltern in Mahasweta Devi’s *Bashai Tudu*.” *Tulsa Studies in Women’s Literature*, vol. 15, no. 1, 1996, pp. 41–50.

⁶ Anderson, Jay. “Living History: Simulating Everyday Life in Living Museums.” *American Quarterly*, vol. 34, no. 3, 1982, pp. 290–306.

⁷ Shuman, Amy, and Robyn Warhol. “The Unspeakable, the Unnarratable, and the Repudiation of Epiphany in ‘Recitatif’: A Collaboration between Linguistic and Literary Feminist Narratologies.” *Textual Practice*, vol. 32, no. 6, 2018, pp. 1007–1025.

⁸ Felluga, Dino. *Guide to Literary and Critical Theory*. Purdue U, 28 Nov. 2003, www.cla.purdue.edu/english/theory/. Accessed 10 May 2006.